

# Centennial School District 28J

## 2020-2021 Oregon 如何申請免費和優惠校餐

請使用這些指導來幫助您填寫免費或優惠校餐申請表。您每戶只需要提交一份申請表，即使您的兒童在 **[School District]** 的一所以上學校上學。申請表務必填寫完整，以證明您的兒童有資格享受免費或優惠校餐。請按循序執行這些指導！指導中的每一步與您的申請表上的各個步驟是一致的。如果您在任何時候不確定下一步該怎麼做，請聯繫 **[School/school district contact here; phone and email preferred]**。

請使用鋼筆（而非鉛筆）填寫申請表，而且請盡可能列印清楚。

### 第 1 步驟：列出家庭成員中所有是嬰幼兒、兒童和 12 年級以下（包括 12 年級）學生的成員

請告訴我們您的家庭中有多少嬰幼兒、兒童和在校學生。他們是您家庭的一部分沒有必要一定與您有關。

**我應該在這裡列出誰？** 當填寫此部分時，請包含您的家庭中滿足以下條件的所有成員：

- 年齡為 18 周歲或以下且受家庭收入支持的兒童；
- 根據領養安排由您照顧，或有資格作為無家可歸、移民或離家出走的青少年；
- 就讀 Centennial Dining Services | 3424 SE 174<sup>th</sup> Ave | Portland | OR | 97236 503.762.3670 的學生，不分年齡。

**A) 列出每名兒童的姓名。** 列印每名兒童的姓名。讓每名兒童的姓名在申請表中獨佔一行。當列印姓名時，在每個框中書寫一個字母。如果空白處用完，請停止填寫。如果要填寫的兒童超過申請表中的行數，請使用附頁填寫其他兒童的所有必要資訊。

**B) 兒童是 Centennial School District 的學生嗎？** 在標題為“學生”的欄目下標記“是”或“否”，以告訴我們哪些兒童在 Centennial School District 上學。如果您標記“是”，請在右側的“年級”欄目中填寫學生的年級。

**C) 您有任何領養兒童嗎？** 如果所列的任何兒童是領養兒童，請選中兒童姓名旁邊的“領養兒童”核取方塊。如果您只為領養兒童申請，在完成第 1 步後，轉到第 4 步。  
與您一起生活的領養兒童可以算作您的家庭成員，而且應在您的申請表中列出。如果您既為領養也為非領養兒童申請，請轉到第 3 步。

**D) 任何兒童是無家可歸、移民或離家出走的嗎？** 如果您認為本部分所列的任何兒童符合以上說法，請選中兒童姓名旁邊的“無家可歸、移民、離家出走”核取方塊，並完成申請表的所有步驟。

### 第 2 步：您的任何家庭成員目前參加 SNAP、TANF 或 FDPIR 嗎？

如果您的任何家庭成員（包括您）當前參加以下所列的一項或多項援助計畫，您的兒童則有資格享受免費校餐：

- 補充營養援助計畫 (SNAP) 或 \_\_\_\_\_。
- 貧困家庭臨時援助 (TANF) 或 \_\_\_\_\_。
- 印第安人保護區食品分配計畫 (FDPIR)。

**A) 如果您的任何家庭成員都沒有參加以上所列的任何計畫：**

- 留空第 2 步並轉到第 3 步。

**B) 如果您的任何家庭成員參加以上所列的任何計畫：**

- 填寫 SNAP、TANF 或 FDPIR 的案號。您只需要提供一個案號。如果您參加這些計畫之一，但不知道您的案號，請聯繫：DHS Case Worker。
- 轉到第 4 步。

### 第 3 步：報告全體家庭成員的收入

**我如何報告任何收入？**

- 使用印於申請表背面上標題為“**成年人收入來源**”和“**兒童收入來源**”的圖表，以確定您的家庭是否有要報告的收入。
- 只需報告所有的總收入款項。報告所有收入，以美元為單位。不包括美分。
  - 總收入為所收到的稅前總收入

### 第 3 步：報告全體家庭成員的收入

- 許多人認為收入是他們“帶回家”的收入，而非總的“毛”金額。確保您在本申請書中所報告的收入並沒有扣除稅款、保險費或從您的工資中所扣除的任何其他金額。
- 在沒有要報告收入的欄目中填寫“0”。任何留空或空白的收入欄目也將被算作零。如果您填寫“0”或留空任何欄目，您在證明（承諾）沒有任何要報告的收入。如果當地官員懷疑您的家庭收入報告有誤，您的申請將受到調查。
- 使用每個欄目右側的核取方塊標記多經常地收到每一種類型的收入。

#### 3.A. 報告兒童所賺得的收入

**A) 報告兒童所賺得或收到的所有收入。** 在標有“兒童總收入”的方框中報告第 1 步中所列的您的家庭中所有兒童的合併總收入。如果您在為收養兒童連同您的家庭中的其他兒童一起進行申請，只需計算收養兒童的收入。

**何謂兒童收入？** 兒童收入是從您的家庭之外所收到的直接支付給您的兒童的錢。許多家庭沒有任何兒童收入。

#### 3.B 報告成年人所賺得的收入

**我應該在這裡列出誰？**

- 當填寫此部分時，請包括您的家庭中與您一起生活並共用收入和花費的所有成年人，即使他們相互無關以及即使他們並無他們自己的收入。
- **不要包括：**
  - 與您生活在一起但不受您的家庭收入支持以及不向您的家庭貢獻收入的人。
  - 已在第 1 步中所列的兒童和學生。

**a) 列出成年人家庭成員的姓名。** 在標有“成年人家庭成員的姓名（名字和姓氏）”的方框中列印每個家庭成員的姓名。不要列出您在第 1 步中所列的任何家庭成員。如果在第 1 步中所列的兒童有收入，按 A 部分第 3 步中的指導執行。

**b) 報告工作收入。** 在申請表的“工作收入”欄目中報告所有工作收入。這通常是從上班中所收到的錢。如果您是個體經營或農場主，您將報告您的淨收入。

**如果我是個體經營怎麼辦？** 報告您在這項工作中的淨收入。這通過從其總收入或收益中減去總經營費用而算得。

**c) 報告來自公共救濟金/兒童撫養費/贍養費的收入。** 在申請表的“公共救濟金/兒童撫養費/贍養費”欄目中報告所有適用的收入。不要報告圖表中未列出的任何公共救濟金的現金值。如果收入來自兒童撫養費或贍養費，只報告法院命令金額。非正式，但定期的付款應在下一部分中報告為“其他”收入。

**d) 報告來自養老金/退休金的收入/所有其他收入。** 報告申請表“養老金/退休金/所有其他收入”欄目中的所有適用收入。

**e) 報告家庭成員總人數。** 在“家庭成員總人數（兒童和成年人）”欄目中輸入家庭成員的總人數。該數位必須等於在第 1 步和第 3 步中所列的家庭成員人數。如果在申請表中有任何您未列出的家庭成員，請返回並添加。列出所有家庭成員非常重要，因為您的家庭成員人數會影響您享受免費和優惠校餐的資格。

**f) 提供您社會安全號碼的最後四位元數位。** 成年人家庭成員必須在所提供的空白處輸入其社會安全號碼的最後四位元數字。即使您沒有社會安全號碼，您也有資格申請福利待遇。如果任何成年人家庭成員都沒有社會安全號碼，將此空留空並選中右側標記為“如果沒有社會安全號碼，請選中”的核取方塊。

### 第 4 步：聯繫資訊和成年人簽名

**所有申請表均務必由成年人家庭成員簽名。** 通過簽署該申請表，即表示家庭成員承諾所有資訊均已得到真實且完整的報告。在完成本部分之前，還請確保您已閱讀申請表背面上的隱私和公民權利聲明。

#### 第 4 步：聯繫資訊和成年人簽名

**A) 提供您的聯繫資訊。**請在所提供的欄目中填寫您的最新聯繫資訊（如可提供此資訊）。如果您沒有永久地址，這並不會使您的兒童失去獲得免費或優惠校餐的資格。可以選擇提供電話號碼、電子郵寄地址或兩者，但這可在我們需要與您聯繫時，有助於我們快速找到您如果。

**B) 列印並簽名。**列印簽署申請表的成年人的姓名，而且此人需在“成年人簽名”方框中簽名。

**C) 填寫今天的日期。**在所提供的空白處，在方框中填寫今天的日期。

**D) 填寫兒童的種族和民族身份（可選）。**在申請表的背面上，我們請您填寫有關您的兒童的種族和民族資訊。此欄目是可選的，而且不會影響您的兒童享受免費或優惠校餐的資格。